

# Сонет 49 (переклад Тетяни Даніленко)

Вільям Шекспір

Супроти гіркоти часів сумних,  
Як вад моїх захочеш відшукати,  
Й любов твоя дістане меж земних —  
Я в тім тобі не буду дорікати.  
Супроти гіркоти часів сумних,  
Як не захочеш навіть привітати  
Тим сонцем, що горить в очах твоїх —  
Я і тоді не стану сумувати.  
Супроти гіркоти сумних часів  
Залишусь в межах власної пустині,  
Рукою присягаюся без слів,  
Що визнаю права твої віднині —  
Покинути мене ти маєш право,  
Оскаржувати це — нема підстави...

14.07.2022

*Переклад Тетяни Даніленко*

*Ілюстрація: Картина Едуарда Мане "В оранжереї", 1879*

